

“聲音與意義——古典詩歌新探”國際研討會

在嶺南大學召開

李斐

經過精心的籌備，由嶺南大學中文系主辦的“‘經學之傳承與開拓’國際學術會議暨‘聲音與意義——古典詩歌新探’國際研討會”於2014年3月7日至8日在香港嶺南大學勝利召開，是次會議也是《嶺南學報》復刊學術會議的第二場國際研討會。

會議開幕當日嶺南大學校長鄭國漢教授、嶺南大學中文系講座教授蔡宗齊先生、嶺南大學協理副校長李雄溪教授等發表了熱情洋溢的致辭，祝賀《嶺南學報》復刊，祝賀大會順利召開。

此次國際會議的與會學者分別來自香港、澳門、中國大陸、美國等地，代表了當前古典詩歌語音與意義研究的最高水平。就會議學術質量而言，也是目前同類專題會議中較為空前的。

此次會議主要包括四場學術會議，其形式為主題發言、會議討論、提問互動等環節。

此次會議中，學者對五言詩的語音與意義論題產生了熱烈的討論，論文數量也最多。其中趙敏俐教授的論文說明了五言詩的音步組合原理，認為五言詩由一個對稱音步與一個非對稱音步組成詩行，且對稱音步在前，非對稱音步在後。這是四言體和楚辭體之後，中國詩體發展形勢上的一個重大飛躍。在五言體走向格律化的過程中，音樂節奏起了重要的作用。而宋晨清教授用定量的方法詳細分析了《古詩十九首》、《曹植集》和《謝靈運集》中五言詩的聲調數據，並與《三國志》及《後漢書》中的部分篇章做了對比，說明在詩歌或文學文本中在某些節律點上其聲調並無分別，同時文章也表明了漢末和六朝前期的這段時間，聲調韻律正在產生某些新的變化，而這些新的韻律特徵當其首次出現後，最終被凸現出來並轉化為一套完整的可操作的規則。此外，杜曉勤教授從五言詩單句律化的角度討論了這種句式發展的歷史過程及音律機制，認為五言詩單句韻律結構與語法結構之間存在一定的對應性，在五言詩單句發展過程中，音步類型的變化與各句式本身的表現藝術特點也具有較大的關係。而葛曉音教授在提交的書面報告裡討論了五言詩在齊梁體的影響背景下，杜甫如何解決長篇五言古詩恢復漢魏古調的問題，文章得出了杜甫並非簡單地從形式格調上模擬漢魏，亦非如盛唐詩人運用規避近體詩聲律來創作古詩，而是追溯漢魏古詩創作原理的基礎上，從當代生活語言中提煉新的五古節奏。

除了對五言詩的節奏、韻律討論之外，在詩歌研究的不同方面學者還對多個問題發表了獨到的見解。如馮勝利教授闡述了韻文的韻律與語法關係、陳引馳教授解釋了古代文章與文章學中聲音的問題、張健教授論述了對仗的規則及生成、鄭龔子教授點明了自然與詩歌理趣的關係、汪春泓教授揭示了山水詩與謝靈運之影響、韓德志先生論說了曹雪芹所述之詞與意之關係、李斐博士的論文則通過律句數量的統計來說明初唐詩格律演變的過程並揭示了演變的原因等。其中汪春泓教授的從晉宋之際謝氏家族和謝靈運的處境入手，分析謝氏與山水詩的關係，進一步探討謝氏的山水詩創作理念與佛學的關係，認為從大謝到小謝其山水詩都有助於革新玄言詩風，真正進入山水靈境，尤其是謝朓的詩歌色調更為明快、詩意更貼近世俗人生，開啟後世唐風，也就是所謂“莊、老告退、而山水方滋”更加富有道理。

在宋詞方面蔡宗齊教授討論了宋詞小令的節奏、句法、結構和詩境，蔡教授從“詩變”的這個特殊角度研究小令，通過與先前的詩辭賦體做比較，揭示了宋詞小令在節奏、句法、結構上的重大創新，並探索這些創新之處如何幫助詩人創造獨特的，與詩、辭、賦迥然不同的藝術境界。作者在文章中指出，近體詩對小令的影響巨大，尤其是七言近體詩的影響比五言近體詩更大，而詞人對近體詩節奏的改造有一個循序漸進，由易到難的過程，最終詞與近體詩節奏完全脫離，具有了節奏之“雜”的特徵，因其獨特的特徵，小令的抒情作用也青出於藍更勝於藍，並且最終固定為一種史無前例且舉世罕見的固定詩體。該文從數據入手，結合詩詞格律與文本意義，既有窮盡式的全面分析，又有個案的舉例闡釋，堪稱是研究古典詩詞聲音與意義結合的典範。此外，施議對教授對音律與聲律進行了區別，對倚聲填寫中的音律與聲律問題做了闡發。

此次會議在香港乃至全世界的漢語古典詩歌研究界都有重要的意義。首先，會議推動了“古典詩歌聲音與意義”關係的理論研究進程，古典詩歌研究是中國古典文學研究中非常重要的一環，而前人對詩歌的聲音以及詩歌的意義已有了較為充分的研究，但是對二者關係的討論，並將之結合的研究為數並不算多。此次會議既是對該主題的總結，又是對該領域學術發展的前瞻，意義十分重大。其次會議拉近了港、澳、內地及西方學者的溝通與學術交流，參加會議或提出書面報告的學者除了多位來自香港各個高校之外，還有美國、澳門以及內地的北大、復旦等知名高校；除了有中文提交的報告之外，亦有多篇用英文發表的論文，顯示了不同地域、不同背景的學者對同一學術主題研究的興趣以及彼此的溝通與交流。

提交的論文在通過匿名評審之後將結集出版，部分論文的英文版將在《中國文學與文化》(*Journal of Chinese Literature and Culture*, 簡稱 JCLC) 的特輯 “Sound and Meaning: the Inner Workings of Chinese Poetry” 上刊登。JCLC 是北京大學國際漢學家研修基地與伊利諾大學厄巴納—香檳校區中國詩歌文化論壇聯合主辦，袁行霈教授、蔡宗齊教授共同擔任主編的英文半年刊，將於二〇一四年十月由美國杜克大學出版社正式發刊。

總括來說，由嶺南大學《嶺南學報》的籌委會主席蔡宗齊教授所籌劃、嶺南大學中文系主辦的“聲音與意義——古典詩歌新探國際研討會”意義非常重大，對提升嶺南大學中文研究的國際地位、展示嶺南大學中文研究的學術水平，及《嶺南學報》復刊工作的進程上都有積極的推動作用。

論文目錄（按作者姓氏拼音音序排列）：

蔡宗齊 宋詞小令的節奏、句法、結構、詩境

陳引馳 “文”學到聲音：略說古代文章與文章學中之聲音

杜曉勤 五言詩單句律化的歷史過程與音律機制

馮勝利 駢文韻律與超時空語法——以《蕪城賦》為例

*葛曉音 從五古的敘述節奏看杜甫“詩中有文”的創變

韓德志 “格律”、“新奇詞句”、“意趣”——論曹雪芹所述“不以詞害意”的作詞原則

*金溪 北齊五言詩：北齊文人对齐梁诗的学习与改造

鄭龔子 自然與詩中的理趣

*李斐 初唐詩格律演變過程及原因探究

施議對 聲成文，謂之音——倚聲填詞中的音律與聲律問題

宋晨清 Tonal Contrast in Early Pentasyllabic Poems: A Quantitative Study of three Poem Collections

汪春泓 論山水詩與陳郡謝氏之關係——兼論“莊、老告退，而山水方滋”

張健 對仗的規則與生成：以《對類》為中心

趙敏俐 論五言詩體的音步組合原理

*Jonathan Smith “Sounding the Songs: The Role of Phonosymbolism（連綿詞）in Early Chinese Verse”

*Meow Hui Goh “The Culture of Sound in Early Medieval China”

（加星號*者為書面報告）